

## DODATOK Č. 1

### K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: 080/2.1 MP/2013

(ďalej len „Dodatok“)

NÁZOV PROJEKTU:

**Opatrenia na ochranu pred povodňami v obci Voznica**

KÓD ITMS:

**24120110073**

uzavretý podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 15 ods. 1 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

#### 1. ZMLUVNÉ STRANY

##### 1.1. Poskytovateľ

názov : Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky  
sídlo : Nám. L. Štúra 1, 812 35 Bratislava  
Slovenská republika  
IČO : 42181810  
DIČ : 2023106679  
konajúci : Ing. Peter Žiga, PhD., minister životného prostredia SR

(ďalej len „Poskytovateľ“)

##### 1.2. Prijímateľ

názov : Obec Voznica  
sídlo : Voznica 135, 966 81 Voznica  
Slovenská republika  
zapísaný v : -  
konajúci : Kamil Blaho – starosta obce  
IČO : 00321087  
DIČ : 2021111521  
banka : VÚB Banka, a.s.

- zálohové platby:<sup>1</sup> a)  
b)  
predfinancovanie:<sup>2</sup> a) SK61 0200 0000 0031 1801 2051  
b)  
refundácia:<sup>3</sup> a) SK80 0200 0000 0000 0632 2422

(ďalej len „Prijímateľ“ a spolu s „Poskytovateľom“ ako „Zmluvné strany“)

## 2. PREDMET DODATKU

- 2.1. Predmetom tohto *Dodatku* je zníženie výšky celkových oprávnených výdavkov projektu.
- 2.2. V *Zmluve o poskytnutí NFP č. 080/2.1MP/2013* (ďalej len „Zmluva“) sa v článku 3. Výdavky projektu a NFP mení bod 3.1 nasledovne:

*Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:*

- a) *maximálna výška celkových investičných výdavkov na realizáciu aktivít Projektu predstavuje - EUR (slovom - eur),*
- b) *celkové oprávnené výdavky na realizáciu aktivít Projektu predstavujú sumu 882 433,01 EUR (slovom osemstoosemdesiatdvatisíc štyristotridsaťtri celých jednu stotinu eur),*
- c) *Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi nenávratný finančný príspevok do výšky 838 311,36 EUR (slovom osemstotridsaťosem tristojedenásť celých tridsaťšesť stotín eur), čo predstavuje 95 % z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v bode 3.1. písm. b) tohto článku Zmluvy,*
- d) *Prijímateľ zabezpečí vlastné zdroje financovania Projektu vo výške 5 % (slovom päť percent) z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v bode 3.1. písm. b) tohto článku Zmluvy a zabezpečí ďalšie vlastné zdroje financovania Projektu na úhradu všetkých neoprávnených výdavkov Projektu, vrátane výdavkov neoprávnených na financovanie zo zdrojov EÚ a štátneho rozpočtu na spolufinancovanie v dôsledku výpočtu finančnej medzery.*
- 2.3. Neoddeliteľnou súčasťou *Dodatku* je aktualizovaná *Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP*.
- 2.4. Ostatné ustanovenia *Zmluvy*, ktoré nie sú týmto *Dodatkom* dotknuté, zostávajú nezmenené a účinné v doterajšom znení.

<sup>1</sup> Ak sa nehodí, prečiarknite

<sup>2</sup> Ak sa nehodí, prečiarknite

<sup>3</sup> Ak sa nehodí, prečiarknite

### 3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1. Tento *Dodatok* nadobúda platnosť dňom jeho podpisu *Zmluvnými stranami* a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
- 3.2. Tento *Dodatok* tvorí neoddeliteľnú súčasť *Zmluvy*.
- 3.3. Tento *Dodatok* je vyhotovený v 4 rovnopisoch, z ktorých dostane Prijímateľ jeden (1) rovnopis a tri (3) rovnopisy dostane Poskytovateľ.
- 3.4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto *Dodatku* riadne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli a ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto *Dodatku* a na znak súhlasu ho podpísali.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa:

Podpis: .....

Ing. Peter Žiga, PhD.  
minister životného prostredia SR

Za Prijímateľa vo Voznici, dňa:

Podpis: .....

Kamil Blaho  
starosta obce

**Prílohy:**

Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP

## PREDMET PODPORY NFP

### 1. Všeobecné informácie o Projekte

Názov Projektu	Opatrenia na ochranu pred povodňami v obci Voznica	
Kód ITMS	24120110073	
Operačný program	Životné prostredie	
Spolufinancovaný z	Kohézny fond a Štátny rozpočet	
Prioritná os	2. Ochrana pred povodňami	
Opatrenie	-	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
Predchádzanie rizikám	100	Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
Zber, čistenie a rozvod vody	100	Vídiecke oblasti

### 2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	Stredné Slovensko
NUTS III	Banskobystrický kraj
Okres	Okres Žarnovica
Obec	Voznica
Ulica	Voznica
Číslo	135

### 3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Zníženie škôd spôsobovaných povodňami realizáciou preventívnych opatrení na ochranu pred povodňami v obci Voznica
Špecifický cieľ projektu	Zabezpečiť trvalú a dlhodobú ochranu územia intravilánu obce Voznica pred povodňami na úroveň Q100r
	Vytvoriť podmienky pre ďalší rozvoj obce realizáciou preventívnych opatrení na ochranu pred povodňami na vodnom toku Richnava

### 4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Počet opatrení zameraných na ochranu pred povodňami	počet	0,00	2011	1,00	2015
	Počet opatrení zabezpečujúcich bezpečný alebo bezbariérový prístup k výsledkom projektu	počet	0,00	2011	1,00	2015
Dopad	Plocha územia so zabezpečenou protipovodňovou ochranou	km <sup>2</sup>	0,00	2015	0,225	2020
	Počet novovytvorených pracovných miest	počet	0,00	2015	0,00	2020
	Počet osôb chránených pred povodňami v dôsledku realizácie projektu	počet	0,00	2015	660,00	2020

## Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita informačná spoločnosť						
Výsledok	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Dopad	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj						
Výsledok	Počet opatrení zameraných na ochranu pred povodňami	počet	0,00	2011	1,00	2015
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Dopad	Plocha územia so zabezpečenou protipovodňovou ochranou	km2	0,00	2015	0,225	2020
	Počet novovytvorených pracovných miest	počet	0,00	2015	0,00	2020
	Počet osôb chránených pred povodňami v dôsledku realizácie projektu	počet	0,00	2015	660,00	2020
Horizontálna priorita marginalizované rómske komunity						
Výsledok	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Dopad	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Horizontálna priorita rovnosť príležitostí						
Výsledok	Počet opatrení zabezpečujúcich bezpečný alebo bezbariérový prístup k výsledkom projektu	počet	0,00	2011	1,00	2015
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Dopad	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-

## 5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity	Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)			
1	Príprava projektovej dokumentácie a inžinierske práce	Počet opatrení zameraných na ochranu pred povodňami	počet
2	Verejný obstarávanie na zhotoviteľa stavby	Počet opatrení zameraných na ochranu pred povodňami	počet
3	Realizácia stavebných prác	Počet opatrení zameraných na ochranu pred povodňami	počet
		Počet opatrení zabezpečujúcich bezpečný alebo bezbariérový prístup k výsledkom projektu	počet

## 6. Časový rámec realizácie aktivít Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Príprava projektovej dokumentácie a inžinierske práce	07/2011	09/2012
Realizácia stavebných prác	11/2012	07/2015
Verejný obstarávanie na zhotoviteľa stavby	06/2012	07/2013
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	07/2011	07/2015
Publicita a informovanosť	07/2011	07/2015

## Rozpočet projektu

Opis výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
	<b>960,00</b>	<b>0,00</b>	<b>960,00</b>	
7004 Všeobecné služby	960,00	0,00	960,00	Publicita a informovanosť
7005 Špeciálne služby	<b>21 000,00</b>	<b>2 400,00</b>	<b>23 400,00</b>	
	3 000,00	0,00	3 000,00	Aktivita 2 – VO na zhotoviteľa stavby
	18 000,00	2 400,00	20 400,00	Riadenie projektu
6 Prípravná a projektová dokumentácia	<b>24 780,00</b>	<b>3 600,00</b>	<b>28 380,00</b>	
	24 780,00	3 600,00	28 380,00	Aktivita 1 – Príprava projektovej dokumentácie a inžinierske stavby
7001 Realizácia nových stavieb	<b>760 802,74</b>	<b>0,00</b>	<b>760 802,74</b>	
	748 902,74	0,00	748 902,74	Aktivita 3 – Realizácia stavebných prác
	11 900,00	0,00	11 900,00	Aktivita 3 – Realizácia stavebných prác
7003 Prístavby, nadstavby, stavebné právy (týkajúce sa nových stavieb)	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	
	0,00	0,00	0,00	Aktivita 3 – Realizácia stavebných prác
0 Rezerva na nepredvídané stavebné výdavky	<b>74 890,27</b>	<b>0,00</b>	<b>74 890,27</b>	
	74 890,27	0,00	74 890,27	Aktivita 3 – Realizácia stavebných prác
<b>CELKOVÝ</b>	<b>882 433,01</b>	<b>6 000,00</b>	<b>888 433,01</b>	

## Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita	Oprávnené výdavky	Neoprávnené výdavky	Výdavky celkovo
Opisné aktivity (číslo / názov)			
Aktivita 1 – Príprava projektovej dokumentácie a inžinierske stavby	24 780,00	3 600,00	28 380,00
Aktivita 2 – VO na zhotoviteľa stavby	3 000,00	0,00	3 000,00
Aktivita 3 – Realizácia stavebných prác	835 693,01	0,00	835 693,01
Podporné aktivity			
Riadenie projektu	18 000,00	2 400,00	20 400,00
Publicita a informovanosť	960,00	0,00	960,00
<b>CELKOVÝ</b>	<b>882 433,01</b>	<b>6 000,00</b>	<b>888 433,01</b>